

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 9

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 13. Januar
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 13 janvier
1932

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporto economico

N^o 9

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 9

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Coucordsats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /
Elektrische Bahn St. Gallen-Gais-Appenzell.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Niederländisch-Indien: Zollzuschläge. / Polen: Zollerhöhungen. / Postgrieverkehr,
internationaler, Ueberweisungskurse. — Service international des virements postaux,
cours de réduction.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Ses. u. K.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SehKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I eredi del fallito e tutti coloro che vantano pretese sul beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (rincorsi di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si

tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunziarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come eredi o pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non seussabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I eredi pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Mallers in Mallers (109)

Gemeinschuldner: Wacfler, Peter, Handelsmann, Kriens, Eigentümer der Liegenschaft «Büchlimatt», Knutwil.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Dezember 1931, infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Januar 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthaus z. Pilatus, in Kriens.

N. B. Von Gläubigern, die an der Gläubigerversammlung nicht teilnehmen, bzw. sich nicht vertreten lassen und nicht binnen 10 Tagen etwas Gegenteiliges berichten, wird angenommen, dass sie mit evtl. vorzeitiger und freihändiger Verwertung der Massa-Aktiven einverstanden seien.

Eingabefrist: Bis und mit dem 16. Februar 1932.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterloggenburg in Flawil (95)

Gemeinschuldner: Langenegger, Jakob, Metzger, von Gais, früher zum «Schäfle», in Necker, Gemeinde Mogelsberg.

Konkurseröffnung: 2. Dezember 1931 (Publikation verzögert durch Rekursfrist und Betriebsferien).

Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. Januar 1932, nachmittags 3¼ Uhr, im «Bahnhof», in Brunnadern.

Eingabefrist: Bis 17. Februar 1932.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (77)

Fallita: Ditta Lippmann, Max, Libreria, in Lugano.

Data del decreto di fallimento: 30 dicembre 1931.

Prima assemblea dei creditori: 22 gennaio 1932, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni o Fallimenti di Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: Entro il 13 febbraio 1932.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwäht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (96^a)

Auflegung des abgeänderten Kollokationsplanes.

Im Konkurs über Monnier, Robert, geb. 1895, Kaufmann, von Arnex (Waadt), Handel und Reparaturen von Grammophonapparaten, Rennweg 24, Zürich 1, wohnhaft Brandschenkestrasse 55, in Enge-Zürich 2, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 23. Januar 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne Office des faillites de Porrentruy (78)

Failli: Massard, Léon, cycles, à Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiqué peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (97)

Im Konkurs über Zbinden, Rud., Metzger, in Giffers, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bellaach in Grenchen (79)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Bassani, Bernardo, Comestibles, in Grenchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind evtl. Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. u. K. G. beim Konkursamt einzureichen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (98)Gemeinschuldnerin: **Agrar-Finanz A.-G., Aktiengesellschaft, Basel**

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Wallis Konkursamt Leuk in Turtmann (110)**Kollokationsplan und Einladung zur zweiten Gläubigerverammlung.**

Im Konkurse über die Firma **Mattana, Alphonsina & Ferdinand**, in Susten/Leuk, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich hängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird (Sch. K. G. Art. 249/50/51).

Die zweite Gläubigerversammlung wird auf den 5. Februar 1932, um 14 Uhr, im Hotel Susten, in Susten, einberufen.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (80)**Etat de collocation complémentaire.**

Faillie: **Guyot, Jeanne**, Bonneterie, Nouveautés «A l'Idéal», Rue Neuve 10, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation complémentaire de la faillite sus-indiquée est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté.

Les actions en rectification doivent être introduites dans les dix jours à dater du présent avis, soit jusqu'au 23 janvier 1932 inclusivement sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (81)

Faillie: **Société anonyme de l'immeuble Hôtel de la Balance**, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 22 janvier 1932, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (82)

Ueber die «Selbsthilfo» Genossenschaft für ältere arbeitsfähige Männer, St. Jakobstrasse 54, in Zürich 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Dezember 1931 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. Januar 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Januar 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (83)

Faillie: **Société en nom collectif Graf et Prince**, fabrication d'Horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 14 décembre 1931.

Date de l'ordonnance prononçant la suspension de la faillite: 9 janvier 1932 (art. 230 L. P.).

Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations d'ici au 23 janvier 1932 inclusivement en faisant l'avance des frais nécessaires, cette faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (71)

Das Konkursverfahren über **Schlöpfer, Karl**, geb. 1876, von Rehtobel (Appenzel), Import von Gummiwaren und technischen Bedarfsartikeln, Schlumbergstrasse 55, Kilchberg b. Zeh., wohnhaft gewesen Richterstrasse 83, in Enge-Zürich 2, dato verstorben, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Dezember 1931 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (85)

La liquidation de la faillite de **Gerbor, Jean**, camionneur, à Tramelan, a été clôturée par ordonnance du Jugo compétent rendue le 8 janvier 1932.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (106)

Das Konkursverfahren über **Schild, Otto**, Emils, Polissage, von und in Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 6. Januar 1932 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (99)

La liquidation de la faillite de **Lederrey, Henri**, marchand de combustibles, à Bussigny, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 7 décembre 1931. Privation des droits civiques pendant 1 an.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Männedorf (3925)**Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurse über **Rusterholz, Jakob**, Baugeschäft und technisches Bureau für Hochbau, z. Langenbaum, in Uetikon a. See, gelangen Montag, den 1. Februar 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Uetikon a. See, auf 1. öffentliche Steigerung:

	Fr.
1. Kat. Nr. 67:	
Ein Werkstättegebäude mit Wohnungen Nr. 464 für . . .	68,000.—
ein Magazinbau gl. Nr. für	6,000.—
ein Magazin mit Zimmer gl. Nr. für	5,000.—
ein Schiffschopf Nr. 548 für	2,500.—
ein Schopf mit Bureau und Waschküche Nr. 549	11,000.—
Zusammen für	92,500.—

assekuriert, mit neunzehn Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Langenbaum in Uetikon a. See.

Anmerkungen (Konzesionen betreffend Landanlage und Schiffschopf) und Dienstbarkeiten: laut Grundbuch.

Zugehör (Maschinen und Zimmererwerkzeug): gemäss besonderem Verzeichnis.

Amtliehe Schätzung: Liegenschaft: Fr. 82,000.—; Zugehör: Fr. 5000.—.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag an die Kaufsumme Fr. 2000.— bar zu bezahlen.

2. Kat. Nr. 149:

Ein Wohnhaus mit Garage Nr. 154 für Fr. 42,000.— assekuriert, mit einer Are 77 m² Gebäudeplatz, Hofraum und Garten im Kleindorf, Uetikon a. See.

Anmerkung und Dienstbarkeit: laut Grundbuch.

Kat. Nr. 152:

Eine Are 92 m² Wiesen daselbst.

Anmerkung und Dienstbarkeit: laut Grundbuch.

Amtliehe Schätzung: Fr. 40,000.—.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag an die Kaufsumme 1000 Franken in bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen, sowie die Lastenverzeichnisse liegen von heute an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Männedorf, den 24. Dezember 1931. **Konkursamt Männedorf:**
G. Oetiker, Notar.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Alterswilen (100)**im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen****Zweite konkursrechtliche Liegenschaftsversteigerung.**

Zufolge Requisition des Konkursamtes Steckborn gelangt im Konkurse über **Müller-Hatt, Konrad**, Landwirt und Handelsmann, in Eschenz, seine in Alterswilen sich befindliche Liegenschaft Donnerstag, den 28. Januar 1932, nachmittags 2 Uhr, in der Witschaft zur Eintracht in Alterswilen auf zweite konkursrechtliche Versteigerung:

1. Kat. Nr. 5359 ca. 131,25 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit hierauf stehenden Gebäuden:

a) Wohnhaus und Scheune in Alterswilen, unter Nr. 30 per Fr. 24,000 assekuriert;

b) Schopf daselbst, freistehend, unter Nr. 31 für Fr. 6000.— assekuriert (einschliessend das Reservoir der Wasserkorporation Alterswilen).

2. Kat. Nr. 289 ca. 8,50 Aren Wiesland, Dorfgärtli.

3. Kat. Nr. 5360 ca. 55,25 Aren Wies- und Ackerland, Wiesplatz.

4. Kat. Nr. 5361 ca. 94,50 Aren Wiesland, Schulwies.

5. Kat. Nr. 5362 ca. 42,50 Aren Wies- und Ackerland, im Ewig.

6. Kat. Nr. 26 ca. 38,25 Aren Wiesland, Riedernacker.

7. Kat. Nr. 28 ca. 25,50 Aren Wiesland, Studenacker.

8. Kat. Nr. 194 ca. 34,00 Aren Wiesland, Haselacker.

Amtliehe Schätzung: Ziffer 1—8 = Fr. 40,000.—.

Höchstangebot an erster Steigerung: Fr. 29,100.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen während 10 Tagen vom 15. bis 24. Januar 1932 beim Betreibungsamt Alterswilen zur Einsicht auf.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (84)**Grundstückversteigerung. — II. Gant.**

Donnerstag, den 11. Februar 1932, nachmittags 2½ Uhr, wird im Gemeindelaus in Riehen infolge Konkurses und Grundpfandbetriebs das nachverzeichnete den Ehegatten **Feucht-Müller, Gottfried** und **Josephine**, von Basel, zu gesamter Hand gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Riehen, Sektion B, Parzelle 1013², haltend 7 a 88,5 m² mit Wohnhaus Lörracherstrasse 105 (Wirtschaft und Metzgerei zum Stab), Schopf.

Brandschätzung: Fr. 148,000.—.

Die amtliehe Schätzung des Grundstückes inkl. des Wirtschafts- und Metzgereinventars beträgt Fr. 173,195.80.

Beim Zuschlag sind Fr. 2400.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf. An der I. Gant erfolgte kein Angebot.

Basel, den 9. Januar 1932.

Konkursamt Basel-Stadt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito al creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Bern Konkurskreis Biel (86)

Schuldner: **Schöchlin, Raoul**, Vermessungsinstrumente und Geräte, Höbeweg Nr. 51, Biel.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten 2 von Biel: Am 8. Januar 1932.
Sachwalter: Fr. Burri, Bureau «Revisia», Centralstrasse 33, Biel.
Eingabefrist: Bis und mit 30. Januar 1932.
Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Februar 1932, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal im Antheus Biel.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *Distriet de Bienne* (87)
Débiteur: Que loz, Alfred, Successeur de Egli & Cie., Fabrique de fourneaux, Rue Franche n° 9, Bienne.

Date du jugement du président du Tribunal II Bienne accordant un sursis de deux mois: 8 janvier 1932.
Commissaire au sursis: W. Louys, expert-comptable, Bienne, 111, Faubourg du Lac.

Délai pour productions: 6 février 1932. Les productions doivent être adressées au commissaire du sursis.
Assemblée des créanciers: 29 février 1932 au local des assemblées de créanciers, Préfecture de et à Bienne, à 15 heures.
Les actes pourront être consultés 10 jours avant l'assemblée au Bureau du commissaire.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens* (101)
Schuldner: Hager, Alfred, Schreinermeister, Neufrohalm, Kriens.
Datum der Stundungsbewilligung: 9. Januar 1932.
Sachwalter: Franz Renner, Inkasso- und Sachwalterbureau, Alpenstrasse 9, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 4. Februar 1932.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 26. Februar 1932, nachmittags 2½ Uhr, im Hôtel de la Paix (I. Stock), Museggstrasse 2/Zürichstrasse 1, Luzern.

Die Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. Januar 1932, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 16. Februar 1932 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino *Distretto di Riviera* (88)
Débiteur: Ditta individuale Salvadé, Enrico, in Biasca.
Decreto: 7 gennaio 1932 della Pretura di Riviera concedente una moratoria di due mesi.

Commissario per il concordato: Avv. Gottardo Pattani, in Biasca.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 6 febbraio 1932 colla comminatoria che in caso di omissione il creditore non avrà diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: 29 febbraio 1932, alle ore 15, nel pretorio di Riviera in Biasca.
Esame degli atti: A partire dal 19 febbraio 1932, presso il commissario del concordato in Biasca.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *Distriet de Porrentruy* (89)
Par jugement du 7 janvier 1932, le président du Tribunal du district de Porrentruy a prorogé de 2 mois, le sursis concordataire accordé le 25 novembre 1931, à Choquard, Joseph, fils, fabricant de pierres fines, à Porrentruy.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au lundi 14 mars 1932, à 14 hs., et aura lieu à l'Hôtel International, à Porrentruy.
Les créanciers pourront prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire, dès le 3 mars 1932.

Delémont, le 8 janvier 1932. **Le commissaire au sursis:**
J. Amgwerd, avocat.

Ct. de Fribourg *Office des faillites du Lac, à Morat* (111)
Lo sursis concordataire accordé à Dériaz, Henri, Cinéma Moderne, à Morat, est prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 1^{er} avril 1932.

L'assemblée des créanciers fixée primitivement au 20 janvier 1932 est renvoyée au 24 février 1932, à 10 heures du matin, à la Salle du Tribunal, à Morat.

Morat, 12 janvier 1932. **Le préposé:**
L. Bise.

Kt. Graubünden *Kreisgericht Lungnez* (90)
Der Kreisgerichtsausschuss Lungnez (Graubünden) hat durch Schlussnahme von heute die dem Schnyder, Philipp, Hotel Adula in Vals, unter dem 12. November 1931 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, also bis zum 12. März 1932 verlängert.
Lumbrein, den 11. Januar 1932.

Der Präsident des Kreisgerichtes Lungnez:
Caduff.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. | Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern *Gerichtsschreiberei Trachselwald* (107)
Nachlassschuldner: Erbschaft des Lanz, Ernst, gew. Garagist und Kommanditgesellschaft Lanz & Cie., Autogarage und Reparaturwerkstätte, in Huttwil.

Verhandlungstermin: Samstag, den 23. Januar 1932, vormittags 9½ Uhr, im Schloss Trachselwald.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termin mündlich oder vorher schriftlich anbringen.

Trachselwald, den 12. Januar 1932.
Der Gerichtspräsident: Bähler.

Ct. del Ticino *Distretto di Blenio* (91)

Si ricorda ai creditori che hanno inoltrato i crediti conformemente al decreto 3 dicembre 1931 del Pretore di Blenio, moratoria Herziger Eppenberger, che l'assemblea dei creditori avrà luogo il giorno 19 gennaio 1932, alle ore 14.30, nella sala della Pretura di Blenio, in Acquarossa.
Semione, 8 gennaio 1932. **Il commissario:**
Jolli Silvio.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (102)

Débiteur: Baumgartner-Pourrat, Jacques, fabrique et commerce d'horlogerie, Rue Jean Jaquet 2, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi 23 janvier 1932, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato
(L. E. art. 308.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (112)

Schuldner: Jurt-Villiger, Rudolf, Papeterie, Grendelstrasse Nr. 23, mit Filialo Haldenstrasse 39, Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 28. Dezember 1931.
Luzern, den 12. Januar 1932.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt,
als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
J. Kurzmeyer.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (105)

La Pretura di Lugano-Città notifica che, con decreto 16 dicembre 1931, passato in giudicato, venne omologato il concordato proposto da Pfiffer-Beretta, R., in Lugano-Besso, sulla base del 25 % pagabile dalla pubblicazione del presente. Cessano quindi gli effetti della moratoria.

Lugano, 11 dicembre 1932. **Per la Pretura:**
Il segretario agg.: Bernaschina.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (23¹)

Débiteur: Gidion, Max, confection et mode, Léopold Robert 47, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M^e Marc Morel, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 15 décembre 1931.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (45²)

Débiteur: Zinder, Emile-André, cafetier, Serre n° 17, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: A. Chopard, préposé aux Faillites, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: 5 janvier 1932.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat.
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Basel-Land *Obergerichtskanzlei Basel-Land in Liestal* (103)

Bekanntmachung.

Das Obergericht hat in seiner Sitzung vom 8. Januar 1932 das Gesuch des Mitnik-Gauss, Naoum, Inhaber der Firma N. Mitnik-Gauss, in Birsfelden, um Bestätigung des seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages abgewiesen. Die bewilligte Nachlassstundung fällt damit dahin.

Liestal, den 11. Januar 1932. **Obergerichtskanzlei Baselland.**

Kt. Basel-Land *Obergerichtskanzlei Basel-Land in Liestal* (104)

Bekanntmachung.

In der Nachlassstundungssache der Firma Auer & Madöry, Mechanische Strickwarenfabrik, Gelterkinden, ist ein Nachlassvertrag nicht zustande gekommen. Die bewilligte Nachlassstundung fällt daher dahin.

Liestal, den 11. Januar 1932. **Obergerichtskanzlei Baselland.**

Ct. de Neuchâtel *Tribunal Cantonal de Neuchâtel* (46²)

Débiteur: Goiser, Christian, laiterie, Collège n° 17, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M^e B. Jeanmairet, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement refusant l'homologation: 5 janvier 1932.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.
(Art. 249, 250 und 293 ff. B.-G.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (92)

Sursis concordataire avec abandon d'actif de: Collombet & Cie., Société en nom collectif, scierie, à Box, avec siège social, à Vevey.

L'état de collocation des créanciers de cette procédure peut être consulté au bureau du commissaire, Cour au Chantre à Vevey. Les actions en contestation de l'état de collocation seront introduites dans le délai qui sera imparti lors de l'homologation du dit concordat.

Vevey, le 7 janvier 1932. **Le commissaire au sursis:**
A. Marendaz, préposé.

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (93)

Nachlassvertragsverfahren der Firma C. J. Brupbacher & Cie., Bankgeschäft, Zürich 1.

Die auf 25. Januar angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Mittwoch, den 3. Februar 1932, nachmittags 2½ Uhr.

Die Aktenaufgabe beginnt am 24. Januar 1932.
Zürich, den 9. Januar 1932.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
H. Güller, Rechtsanwalt.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (108)

Liquidationsvergleich. — Aufruf zur Forderungseingabe.

Schuldner: Otth, Ernst Friedrich, Zimmermeister, Ständstrasse Nr. 32, in Bern.

Datum der gerichtlichen Bestätigung: 26. November 1931. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Der Schuldner Ernst Friedrich Otth hat durch den Nachlassvertrag sein gesamtes Vermögen den Gläubigern zur Liquidation abgetreten.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche im Nachlassvertrag des obgenannten Schuldners bis jetzt nicht oder in ungenügender Weise geltend gemacht haben, werden aufgefordert, ihre Eingaben bis und mit dem 4. Februar 1932 beim unterzeichneten Liquidator zuhanden des bestellten Liquidationsausschusses schriftlich und begründet einzureichen. Im Unterlassungsfall wären sie vom Ergebnis der Liquidation ausgeschlossen.

Born, den 12. Januar 1932.

Der Liquidator:
Emil Wälti, Notar,
Zeughausgasse Nr. 27.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Die Publikation der Eintragung über die Umwandlung der Kommanditaktiengesellschaft **Adler & Co. Kommandit-Aktien-Gesellschaft**, in Zürich, in eine Aktiengesellschaft unter der Firma **Adler & Co. Aktiengesellschaft**, ebenfalls mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 288 vom 10. Dezember 1931, Seite 2642), wird dahin berichtigt, dass mit der Umwandlung keine Kapitalerhöhung verbunden war. Die Erhöhung des Kapitals von Fr. 2,000,000 auf Fr. 3,000,000 ist bereits in der Generalversammlung vom 9. April 1931 beschlossen und im S. H. A. B. Nr. 126 vom 4. Juni 1931, Seite 1206 publiziert worden.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Chemisch-technische Produkte usw. — 1932. 8. Januar. **Worbla A. G.**, mit Sitz in der Papiermühle (Gemeinde Bolligen) (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1931, Seite 1685). Die Prokura des Paul Kurth ist erloschen.

Seifenfabrikation, chemisch-technische Produkte. — 8. Januar. **Jakob Fröhlich**, von Wülflingen, in Bern, und **Erwin Schär**, von Gondiswil, in Zollikofen, haben unter der Firma **Fröhlich & Schär**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. Seifenfabrikation; chemisch-technische Produkte. Greycryststrasse 78.

Haushaltungsartikel, chemisch-technische Produkte. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Manfred Lory**, in Bern, ist **Manfred Otto Lory** alliié Bürki, von Stalden i. E., in Bern. Vertretung in Haushaltungsartikeln und chemisch-technischen Produkten. Länggasstrasse 21a.

8. Januar. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft)**, mit Sitz in Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Bern (S. H. A. B. Nr. 91 vom 22. April 1931, Seite 872). Die Zeichnungsberechtigung von **Eduard Stauffer**, bisher Direktor, **Hans Brunner**, bisher Vizedirektor, und die Prokura des **E. Dettwyler-Hirschi** ist erloschen. Es wurden gewählt als Direktor: **Richard Schobert**, bisher Vizedirektor; als Vizedirektoren: **Emil Aegler** und **Karl Stauffer**, deren Prokura erloschen ist; als Prokuristen: **Max Scherer**, von Luzern; **Robert Varin**, von Courgenay (Berne Jura), und **Paul Ulrich**, von Hägendorf (Solothurn), alle in Bern. Die Genannten zeichnen für die Zweigniederlassung Bern kollektiv mit einem der übrigen für das Comptoir Bern kollektiv Zeichnungsberechtigten.

Bürsten- und Kurzwaren. — 9. Januar. Inhaber der Firma **Maurice Farine**, in Bern, ist **Maurice Henri Polycarpe Farine**, von Monfaucon, in Bern. Bürstenfabrikation und Vertrieb von Kurzwaren. Turnweg 22.

Gebrauchte Maschinen, Motore, Automobile. — 9. Januar. Der Inhaber der Firma **Walter Gysl**, elektrische Apparate und Motoren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1927, Seite 1440), ändert die Geschäftsnatur ab wie folgt: Handel in gebrauchten Maschinen, Motoren und Automobilen.

Nährmittelfabrikation. — 9. Januar. **Frl. Emma Fischler**, von Möhlin, in Bern, und **Frau Martha Zbinden-Fischler**, von Guggisberg, in Bern, haben unter der Firma **Fischler & Co.**, in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 ihren Anfang nahm. **Frl. Emma Fischler** ist unbeschränkt haltende Gesellschafterin und **Frau Martha Zbinden-Fischler** Kommanditistin mit einer Einlage von Fr. 2000. Die Firma erteilt Einzelprokura an **Adolf Zbinden-Fischler**, von Guggisberg, in Bern. Nährmittelfabrikation. Kornhausplatz 7 (ab 1. Februar 1932 Tschernerstrasse 7).

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Holzsohlenfabrikation. — 9. Januar. Die Einzelfirma **Fritz Scheidegger**, Holzsohlenfabrikation, in Trubschachen (S. H. A. B. Nr. 296 vom 17. Dezember 1928, Seite 2382), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Holzsohlenfabrikation. — 9. Januar. Inhaber der Einzelfirma **Ernst Scheidegger**, in Trubschachen, ist **Ernst Scheidegger**, von Sumiswald, in Trubschachen. Holzsohlenfabrikation. Hinterschärischachen.

Bureau Laufen

1931. 19. Dezember. Der Verein **Germania Laufen**, mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 425 vom 18. Oktober 1906, Seite 1698, Nr. 72 vom 19. März 1910, Seite 489), hat sich infolge Auseinandergehens und Wegzuges sämtlicher Mitglieder bei Kriegsausbruch aufgelöst. Er wird gestützt auf die Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 7. Januar 1932 gemäss Art. 4 der Verordnung I vom 27. Dezember 1910 von Amtes wegen gestrichen.

1932. 5. Januar. Die **Milchwirtschafts-Genossenschaft Brislach**, mit Sitz in Brislach (S. H. A. B. Nr. 386 vom 29. September 1905, Seite 1541, und Nr. 166 vom 25. Juni 1910, Seite 1163), hat in der am 15. April 1931 stattgefundenen Generalversammlung ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident: **Adelrich Hügli**, Landwirt, von und in Brislach; Vizepräsident: **Theophil Hügli**, Landwirt, von und in Brislach; Kassier und Sekretär: **Erwin Hügli**, Landwirt, von und in Brislach; Beisitzer: **Albert Hügli-Studer**, Landwirt, von und in Brislach; **Justin Bieli**, Landwirt, von und in Brislach. Die Unterschrift führen Präsident und Sekretär kollektiv. Die sämtlichen bisherigen Mitglieder des Vorstandes sind ausgeschieden, nämlich **Alfred Hügli**, Präsident, **Albert Studer**,

Sekretär-Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, ferner **Adolf Buri** und **Albert Hügli**, Steinhauer.

Weine, Landesprodukte. — 8. Januar. Die Firma **Meier-Dannacher**, Weine und Landesprodukte en gros, mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 111 vom 3. Mai 1909, Seite 785), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau de Porrentruy

7 janvier. La société coopérative **Société coopérative de consommation de Alle et environs**, avec siège à Alle (F. o. s. du c. du 30 avril 1920, n° 110, page 805), a reconstitué son comité comme suit: Président: **Constant Périat**, fils de Joseph, originaire de Alle, cultivateur, à Alle (déjà inscrit); vice-président: **Paul Cattin**, fils de Constant, originaire de Les Bois, cultivateur, à Alle (nouveau, en remplacement de **Joseph Rossé**, radié); secrétaire: **Jules Périat**, fils de Etienne, originaire de Alle, cultivateur, à Alle (déjà inscrit); membres: **Paul Fleury**, fils de Jean-Pierre, originaire de Alle, horloger, à Alle (déjà inscrit); **Alfred Lapaire**, fils de Louis, originaire de Fontenais, instituteur, à Alle; **Eugène Voelin**, fils de Auguste, originaire de Alle, horloger, à Alle; **Joseph Périat-Racordon**, fils de Joseph, originaire de Alle, charpentier, à Alle; **Joseph Caillet**, fils de Joseph, originaire de Alle, retraité, à Alle; **Célestin Raval**, fils de Célestin, originaire de Alle, cordonnier, à Alle; ces cinq derniers nouveaux, en remplacement de **Paul Cattin**, de **Joseph Billieux**, de **Joseph Billieux**, de **Jules Mamie**, et de **Alfred Henzelin**, radiés. La société est donc valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président **Constant Périat** et du secrétaire **Jules Périat**, ou du vice-président **Paul Cattin** et du secrétaire **Jules Périat**. La signature conférée à **Joseph Rossé** est éteinte et radiée.

Bonneterie. — 7 janvier. **Gaston Petignat**, à Alle (F. o. s. du c. du 22 juin 1926, n° 142, page 1142), renonce à son commerce de vins. Son genre de commerce actuel est bonneterie.

Bonneterie, lingerie, vêtements. — 8 janvier. Le chef de la raison individuelle **Albin Dobler**, à Courgenay, est **Albin Dobler**, fils de Basile, originaire de Mümliswil, représentant à Courgenay. Bonneterie, lingerie et vêtements.

Bureau Schlosstwil (Bezirk Konolfingen)

1931. 28. Dezember. Die **Genossenschaft schweiz. Fellhändler**, mit Sitz in Oberdiessbach (S. H. A. B. Nr. 243 vom 16. Oktober 1916, Seite 1578), hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 23. November 1930 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

1932. 7. Januar. Aus dem Vorstande der **Käseigenenossenschaft Münsingen**, mit Sitz in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1928, Seite 350), ist der Präsident **Christian Gfeller** ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist als Präsident gewählt worden **Fritz Gfeller-Wüthrich**, von Rubigen, Landwirt, in Bächlen zu Münsingen, bisher Beisitzer. Ferner ist als Beisitzer gewählt worden **Fritz Gfeller-Bigler**, von Rubigen, Landwirt, in Münsingen. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv für die Genossenschaft.

Gärtneri, Samenhandlung. — 7. Januar. Inhaber der Firma **Otto Schwärzer**, in Oberwiesbach, ist **Otto Schwärzer**, von Deutschland, in Oberwiesbach. Gärtneri und Samenhandlung.

8. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «**Spar- & Leihkasse in Münsingen**», mit Sitz in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 16. September 1925, Seite 1568), hat am 1. Mai 1931 in Worb eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Spar- & Leihkasse in Münsingen, Filiale Worb**. Für die Zweigniederlassung bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen. Zur Vertretung derselben ist ausser dem Verwalter des Hauptgeschäftes **Hans Obi**, von Oberbipp, in Münsingen, als Filialverwalter befugt: **Christian Mauerhofer**, von Trub, wohnhaft in Worb, beide mit Einzelunterschrift. Die Vertretung des Filialverwalters ist auf die Filiale beschränkt. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse, in Worb.

Bureau Thun

1931. 28. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kürsteler & Cie., Bälliz-Apotheke und Bälliz-Drogerie**, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1931, Seite 682), hat sich infolge Verkaufes des Geschäftes an die «**Bällizapotheke und Bällizdrogerie Aktiengesellschaft**, vormals **Kürsteiner & Cie.**», in Thun, aufgelöst. Die Aktiven und Passiven der Firma «**Kürsteiner & Cie. Bälliz-Apotheke und Bälliz-Drogerie**» sind von der Aktiengesellschaft übernommen worden.

Unter der Firma **Bällizapotheke & Bällizdrogerie Aktiengesellschaft**, vormals **Kürsteler & Cie.** hat sich in Thun, eine Aktiengesellschaft gegründet. Deren Zeitdauer ist unbestimmt. Die Statuten sind am 18. Dezember 1931 aufgestellt und angenommen worden. Die Aktiengesellschaft bezweckt die Erwerbung und die Fortführung der von der Kollektivgesellschaft «**Kürsteiner & Cie. Bällizapotheke & Bällizdrogerie**», in Thun, betriebenen Apotheke und Drogerie, en gros und en détail. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit deren Zwecke in irgend einem Zusammenhang stehen. Sie kann auch verwandte Geschäftszweige einführen und ferner andere solche Betriebe kaufen oder pachten oder sich an solchen beteiligen und Filialgeschäfte betreiben und für ihren Zweck Liegenschaften kaufen oder mieten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 180,000 und ist in 180 auf den Namen lautende und voll einbezahlte Aktien von je Fr. 1000 eingeteilt. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma Kollektivgesellschaft «**Kürsteiner & Cie., Bälliz-Apotheke & Bälliz-Drogerie**» auf Grund der auf 15. Dezember 1931 errichteten Bilanz. Nach derselben betragen die Aktiven Fr. 207,099.10 und die Passiven Fr. 27,099.10 Der Uebernahmspreis beträgt somit Fr. 180,000. Dieser Uebernahmspreis von Fr. 180,000 wird in bar an die Firma «**Kürsteiner & Cie., Bälliz-Apotheke & Bälliz-Drogerie**» entrichtet. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern; als solche wurden gewählt: **Karl Friedrich Simon**, von Niederbipp, Drogist, in Thun, als Präsident; **Fritz Beck**, von Sumiswald und Thun, Drogist, in Thun, und **Ernst Huber**, von Oppligen, Drogist, in Thun, als Sekretär. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Aktiengesellschaft führen die drei obgenannten Verwaltungsräte einzeln. Geschäftsdomizil: Bälliz 48.

Photographischer Verlag. — 1932. 8. Januar. Inhaberin der Firma **Leonie Dubach**, mit Sitz in Thun, ist **Frau Leonie Dubach** geb. **Weibel**, von Eggwil i. E., wohnhaft in Thun. Die Firmainhaberin lebt mit ihrem Ehemann

Johann Dubach in vertraglicher Gütertrennung. Photographischer Verlag, Fischerweg 37.

8. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Eisbahngenossenschaft Thun**, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1924, Seite 348), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. Juni 1930 aufgelöst; die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

Bureau Trachsetwald

Spezereien, Kolonialwaren. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Emil Widmer**, in Huttwil, ist Emil Widmer, von Sumiswald, in Huttwil. Spezerei- und Kolonialwarenhandlung.

Nähmaschinen, Velos. — 9. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Hubacher**, in Rüegsaachsen, Gemeinde Rüegsau, ist Jakob Hubacher, von Krauchthal, in Rüegsaachsen. Nähmaschinen- und Velohandlung, Reparaturwerkstätte.

Bureau Wangen a. A.

Mercerie, Quincaille usw. — 9. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Althaus & Gyga**, Mercerie und Quincaille en gros, in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 169 vom 5. Juli 1907), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Gyga & Co.».

Fritz Gyga und Rudolf Gyga, beide von und in Herzogenbuchsee, haben unter der Firma **Gyga & Co.**, in Herzogenbuchsee, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1932 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Althaus & Gyga» übernimmt. Fritz Gyga ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Rudolf Gyga ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000. Die Firma erteilt dem Kommanditär Einzelprokura. Mercerie, Bonneterie und Quincaille en gros. Geschäftsjokal: an der Unterstrasse.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Tuchwaren. — 1932. 6. Januar. Inhaber der Firma **Heinrich Oswald**, in Luzern, ist Heinrich Oswald, von Rain, in Luzern. Vertretung in Tuchwaren. Mettenwilerstrasse 24.

Vertretungen. — 6. Januar. Die Firma **Hermann Rüeegg**, in Luzern, Vertretungen (S. H. A. B. Nr. 225 vom 25. September 1928, Seite 1839), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Dachdeckergeschäft usw. — 6. Januar. Die Firma **Franz Vogel**, Dachdeckergeschäft und Schindelfabrikation, Vertrieb eines patentierten Baumaterialienaufzuges, in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 224 vom 25. September 1926, Seite 1701), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft und Verzichts des Inhabers erloschen.

Franz Vogel sen. und dessen Söhne **Franz und Josef Vogel**, alle von und in Wolhusen, haben mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde und mit Zustimmung des zuu Zwecke der Eingehung dieses Kollektivgesellschaftsvertrages bestellten Beistandes **Friedrich Vogel** des noch minderjährigen **Josef Vogel** unter der Firma **Vogel & Söhne**, in Wolhusen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Datum des Handelsregisterertrages begonnen und unter gleichem Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «Franz Vogel» in Wolhusen übernommen hat. Einziger Unterschriftsberechtigter ist Franz Vogel Vater. Dachdeckergeschäft und Schindelfabrikation, Vertrieb eines patentierten Baumaterialienaufzuges. Wolhusen.

Diamantwerkzeuge usw. — 6. Januar. Inhaber der Firma **August Betschart**, in Luzern, ist August Betschart, von Muotathal (Schwyz), wohnhaft in Luzern. Vertrieb von Diamantwerkzeugen und Glaserdiamanten. Mailhofstrasse 66.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. — 6. Januar. Inhaber der Firma **Bühler-Stalder**, in Luzern, ist Xaver Bühler, von Alt St. Johann, wohnhaft in Luzern. Vertrieb chemisch-pharmazeutischer Produkte. Landshausstrasse 25.

Leinen- und Baumwollwaren usw. — 6. Januar. Die Firma **L. Dobler-Becker, vorm. Rud. Beckers Erben**, Handel in Leinen- und Baumwollwaren en gros und en détail, Wäscheausstauern, Massarbeit, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1926, Seite 2291), ist infolge Umwandlung in eine Kommanditgesellschaft und Verzichts des Inhabers nitsamt der Prokura von Angelika Dobler-Becker erloschen.

Rudolf Bachmann, von Luzern, und Laurenz Dobler-Becker, von Schilbelbach und Luzern, beide in Luzern, haben unter der Firma **Bachmann & Cie. vorm. L. Dobler-Becker**, in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Januar 1932 begonnen und unter dem gleichen Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «L. Dobler-Becker, vorm. Rud. Beckers Erben», in Luzern, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Bachmann; Kommanditär mit der Einlage von Fr. 5000 ist Laurenz Dobler-Becker. Handel in Leinen- und Baumwollwaren en gros und en détail. Wäschefabrik. Hirschmattstrasse 28.

Schuhwaren, Tabak. — 6. Januar. Inhaber der Firma **Otto Blender**, in Luzern, ist Otto Blender, von Udligenswil, in Luzern. Vertrieb von Schuhwaren, Tabak und Zigarren. Gibraltarstrasse 4.

Lebens- und Genussmittel usw. — 6. Januar. Inhaber der Firma **Robert Wyss**, in Kriens, ist Robert Wyss, von Dulliken (Solothurn), in Kriens. Vertretung von Lebens- und Genussmitteln sowie von technischen Artikeln. Arsenalstrasse, Eichgrund.

Autoservice-Station usw. — 7. Januar. Inhaber der Firma **Wermelinger Gütsch-Garage**, in Luzern, ist Alfred Wermelinger, von Egolzwil, in Luzern. Betrieb einer Autoservice-Station und Vertretung in Autozubehör; Gütsch-Garage. Baselstrasse 21.

Mechanische Schreinerei. — 7. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. Krummenacher & Söhne**, mechanische Schreinerei, in Malters (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1930, Seite 26), ist der Gesellschafter **Josef Krummenacher**, Vater, ausgeschieden. Demzufolge ändert die Gesellschaft ihre Firma ab in **Krummenachers Söhne**.

Baumwoll- und Leinengewebe usw. — 7. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **J. & A. Kohler**, Grossvertrieb von Baumwoll- und Leinengewebe und Fabrikation von Bett- und Tischwätsche (en gros), in Luzern (S. H. A. B. Nr. 194 vom 22. August 1931, Seite 1837) (Gesellschafter: **Josef Kohler**, in Luzern, und **August Kohler**, in Seen-Winterthur), wird infolge Konkurskenntnis des Amtsgerichtsvicepräsidenten von Luzern vom 17. Dezember 1931 von Amtes wegen gelöst.

Frauenbekleidung. — 7. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Femina A. G.**, Betrieb von Detailgeschäften der Frauenbekleidungsbranche, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1930, Seite 1960), wird infolge Konkurskenntnis des Amtsgerichtsvicepräsidenten von Luzern vom 17. Dezember 1931 von Amtes wegen gelöst.

7. Januar. Wasserversorgung **Neudorf**, Genossenschaft, mit Sitz in Neudorf (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1927, Seite 158). An der Generalversammlung vom 8. Dezember 1931 wurde § 7 der Statuten abgeändert,

welcher nun lautet: Nur für das Anleihen bei der Kantonalbank in Luzern und für die errichteten Grundpfandverschreibungen haften die beigetretenen Genossenschafter unter persönlicher und solidarischer Haftbarkeit; für andere Schulden ist die persönliche Haftbarkeit ausgeschlossen und haftet für die Verbindlichkeit der Genossenschaft bloss deren Vermögen. An Stelle der zurückgetretenen **Franz Arnold-Wapf** und **Xaver Baumgartner** wurden in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident und Kassier: **Jost Herzog-Lang**, Baumwärter, von Münster und Neudorf, und als Aktuar: **Xaver Stocker**, Verwalter, von Neudorf, beide in Neudorf. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und Aktuar kollektiv. Die Unterschrift von **Xaver Baumgartner** ist erloschen.

7. Januar. Der Verein unter dem Namen **Fischerel-Verein vom Vierwaldstättersee**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 167 vom 19. Juli 1924, Seite 1234), hat im Sinne von Art. 52 Abs. 2 und 60 Z. G. B. an der Generalversammlung vom 7. Juni 1931 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Der Verein besteht ohne Eintrag weiter.

Bilder- und Einrahmungsgeschäft. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Angelo Pellizzari**, in Luzern, ist Angelo Pellizzari, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern. Bilder- und Einrahmungsgeschäft. Hirschengraben.

Papier, Karton. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Hagge**, in Luzern, ist Ernst Hagge, von St. Gallen, in Luzern. Vertretung in Papier und Karton. Bundesplatz Nr. 13.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Konfektion, Wäsche, Schuhe usw. — 1932. 9. Januar. Inhaberin der Firma **Lina Gill-Vogt**, in Lachen, ist Lina Gill-Vogt, von Nizza (Frankreich), in Lachen. Konfektion, Wäscheartikel, Gummi- und Kurzwaren, Schuhe. Oberdorf.

Bäckerei usw. — 9. Januar. Die Firma **Frau Marie Anna Mächler**, in Lachen (S. H. A. B. Nr. 222 vom 21. September 1928, Seite 1818), Bäckerei und Konditor, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bauunternehmung, Ingenieurbüro usw. — 9. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Prader & Cie. vorm. Simonett & Cie.**, in Zürich (eingetragen ins Handelsregister des Kantons Zürich seit 24. November 1925), mit Zweigniederlassung in Chur, hat unter der gleichen Firma in Siebnen (Schübelbaeh) eine Zweigniederlassung errichtet. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Florian Prader**, von Davos, in Zürich 2. Kommanditäre sind: **Hans Nipkow**, von Stäfa, in Zürich 7, mit Fr. 70,000; **Simon Menn**, von Zillis (Grauhünden), in Freiburg, mit Fr. 60,000; **Willy Breuer**, von Davos, in Chur, mit Fr. 45,000; und **Robert Nussbaumer**, von Rheinfelden, in Zürich 2, mit Fr. 25,000. Die Firma hat Einzelprokura erteilt an **Robert Nussbaumer**, von Rheinfelden, in Zürich, und **Hans Nipkow**, von Stäfa, in Zürich. Neben den Unterschriftsberechtigten für den Hauptsitz und die Filiale Chur wird die Filiale Siebnen durch Einzelprokuraunterschrift vertreten von **Willy Breuer**, in Chur, Kommanditär, und **Robert Hunger**, Ingenieur, von Safien (Graubünden), in Siebnen. Bauunternehmung und Ingenieurbüro.

Chemisch-technische Produkte. — 9. Januar. Inhaber der Firma **Johann Leber-Sidler**, in Küsnacht a. R., ist Johann Leber-Sidler, von Mönthal (Aargau), in Küsnacht a. R. Fabrikation und Vertretung chemisch-technischer Produkte.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso

1932. 9. Januar. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter dem Namen **Milchverein Hergiswil**, mit Sitz in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 233 vom 11. September 1920, Seite 1743), sind der Präsident **Franz Roth**, der Sekretär **Robert Blättler** und der Kassier **Robert Odermatt** zurückgetreten; die Unterschriften der zwei erstgenannten Vorstandsmitglieder sind erloschen. In der Genossenschaftsversammlung vom 22. Dezember 1931 sind gewählt worden als Präsident **Kaspar Gabriel**, Landwirt, von Ennetbürgen; als Kassier: **August Zibung**, Landwirt, von Hergiswil, und als Sekretär: **Valentin Keiser**, Landwirt, von Hergiswil, alle drei wohnhaft in Hergiswil. Präsident und Sekretär führen für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung.

Glarus — Glaris — Glarona

1932. 7. Januar. Unter der Firma **Adwel-Holding A. G.** hat sich, mit Sitz in Glarus und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 31. Dezember 1931. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung in irgend welcher Form an industriellen Unternehmungen im In- und Auslande. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und börsenfähige Wertpapiere erwerben, jedoch nicht in spekulativer Absicht, sondern ausschliesslich als Kapitalanlagen und nur soweit es die verfügbaren Mittel gestatten. Ebenso kann sich die Gesellschaft an andern Holding-Gesellschaften beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 2,000,000, eingeteilt in 2960 Aktien Serie A zu Fr. 500, mit einfachem Stimmrecht, 800 Aktien Serie B zu Fr. 500, mit zehnfachem Stimmrecht, und 240 Aktien Serie C zu Fr. 500, mit einfachem Stimmrecht. Die Aktien Serie A und B lauten auf den Inhaber, diejenigen Serie C auf den Namen. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied **Otto Wirz**, Notar, von und in Bern, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Das Geschäftsdomizil befindet sich bei **Dr. Joachim Mereier**, in Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Hôtel. — 1932. 8. janvier. La raison **Louis Demierre**, Hôtel du Lion d'Or, à Bulle (F. o. s. du c. du 3 septembre 1926, n° 205, page 1568), est radié ensuite de renonciation du titulaire.

Epicerie, mercerie, etc. — 8 janvier. Le chef de la raison **Firmin Pfulg**, à Lessoc, est Firmin Pfulg, fils d'Adrien, originaire de Fubli (Lucerne), domicilié à Lessoc. Epicerie, mercerie, débit de vins. Au Village.

Hôtel. — 9 janvier. **Gustave Clerc**, épicerie, mercerie, à Ria z (F. o. s. du c. du 16 septembre 1927, n° 217, page 1656), a transféré son domicile à Bulle où il exploite, depuis le 1^{er} janvier 1932, l'Hôtel du Lion d'Or. Grand'Rue.

Bureau de Fribourg

Auberge. — 9 janvier. Le chef de la maison **Emile Guisolan**, à Onnens, est Emile, fils de François Guisolan, do Noréaz, à Onnens. Exploitation de l'auberge de l'Union fédérale.

Epicerie. — 9 janvier. Le chef de la maison **Ida Schaad**, à Fribourg, est Ida fille de feu Joseph Schaad, de Lohn (Solcure), à Fribourg. Epicerie. Rue des Alpes 34.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

Tuchhandlung, Massgeschäfft. — 1932. 9. Januar. Julia Brunner geb. Stählin, Ehefrau des Hermann Brunner, von Laupersdorf, und Emma Stählin, von Heitenried (Freiburg), beide in Balsthal, haben unter der Firma Brunner & Stählin, in Balsthal, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. Januar 1932 begonnen hat. Tuchhandlung und Massgeschäfft.

Bureau Breitenbach

Weinhandel. — 8. Januar. Inhaber der Einzelfirma Paul Gasser, in Nunningen, ist Paul Gasser, Xavers Sohn, von und in Nunningen. Weinhandel Haus Nr. 67 in Nunningen.

Bureau Dorneck

Kolonialwaren, Schuhe. — 9. Januar. Inhaber der Einzelfirma Urs Saladin-Mangold, in Nuglar, ist Urs Saladin-Mangold, Ursen sel., von und in Nuglar. Handel in Kolonialwaren, Weine und Schuhwaren. Haus Nr. 170.

Bureau Ollen-Gösigen

Gartenbau. — 8. Januar. Inhaber der Firma Gotthard Eglin, in Olten, ist Gotthard Eglin, von Känerkinden (Baselland), in Olten. Gartenbaugeschäft. Käppelstrasse 53.

8. Januar. Publicitas Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft Haasenstain & Vogler (Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité Haasenstain & Vogler) (Publicitas Società Anonima Svizzera di Publicità Haasenstain & Vogler), mit Hauptsitz in Lausanne und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Olten (S. H. A. B. Nr. 26 vom 3. Februar 1931, Seite 215). Frédéric Sutter, von Genf und Nussdorf (Baselland), in Genf, ist zum Kollektivprokuristen ernannt worden. Er führt mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift. Die an Alphonse Wunnenburger erteilte Procura ist erloschen.

Buchhandlung, Devotionalien, Papeterie. — 9. Januar. Inhaber der Firma Gustav Ulrich, in Olten, ist Gustav Ulrich, von Lostorf, in Olten. Buch- und Devotionalienhandlung, Papeterie. Klosterplatz 3.

Textilwaren. — 9. Januar. Wilhelm Hänggeli, von Kienberg (Solothurn), in Niedergösgen, und Adolf Koch, von Veltheim (Aargau), in Schönenwerd, haben unter der Firma Hänggeli & Koch, in Schönenwerd, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung in das Handelsregister beginnt. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Handel in Textilwaren aller Art. Bahnstrasse 187.

Farben usw. — 9. Januar. Inhaber der Firma Pommé, in Olten, ist Jakob Pommé, holländischer Staatsangehöriger, in Olten. Handel in Farben und Malerutensilien. Reiserstrasse 115.

Aargau — Argovie — Argovia

1932. 8. Januar. Unter der Firma Geflügelfarm Aarburg e. G., hat sich, mit Sitz in Aarburg, auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft gebildet, welche den Betrieb einer Geflügelfarm und die Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte bezweckt. Die Statuten sind am 10. Dezember 1931 festgestellt worden. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Uebernahme von mindestens einem Anteilschein und Beschluss des Vorstandes auf schriftliche Anmeldung hin. Als Genossenschafter können auch juristische Personen aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter kann je auf Ende des Geschäftsjahres unter Einhaltung einer dreimonatlichen Kündigungsfrist durch Uebertragung seiner Stammanteilscheine und durch schriftliche Erklärung an den Vorstand aus der Genossenschaft austreten. Mit dem Austritte erlischt jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Die Uebertragung von Stammanteilscheinen an Personen, die der Genossenschaft nicht angehören, ist nur mit Zustimmung des Vorstandes zulässig. Im Todesfälle treten die Erben in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafter ein. Sind mehrere Erben vorhanden, so haben sie bis zur definitiven Zuteilung der Stammanteilscheine einen Vertreter zu bezeichnen, mit welchem die Genossenschaft ausschliesslich zu verkehren hat. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Eine persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der nach Abzug sämtlicher Unkosten, Steuern, Passivzinsen, Abschreibungen und Rückstellungen verbleibende Reinnegsaldo bildet den Reingewinn und wird als Dividende auf die Stammanteile ausgeschüttet, soweit die Generalversammlung nicht abweichende Beschlüsse trifft. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die Mitglieder des Vorstandes führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Frédéric André Wavre, Notar, von und in Neuenburg, als Präsident; Dr. Wilhelm Frick, Rechtsanwalt, von und in Zürich, als Aktuar; Robert de Coulon, Direktor, von Neuenburg, in Aarburg, als Kassier und Geschäftsführer. Geschäftslokal: Bahndamm 542.

Maschinen, Apparate usw. — 8. Januar. Inhaber der Firma Eugen Meierhofer, Aarau, in Aarau, ist Eugen Meierhofer, von Weiach (Zürich), in Aarau. Fabrikation und Handel in Maschinen, Apparaten und Präzisionsinstrumenten. Bahnhofstrasse 33.

Landwirtschaftliche Maschinen, Velos usw. — 8. Januar. Inhaber der Firma Erwin Kalt, in Klein-Döttingen, Gemeinde Böttstein, ist Erwin Kalt, von und in Klein-Döttingen. Landwirtschaftliche Maschinen, Velos und Werkzeuge.

Oel, Kräutersäfte usw. — 8. Januar. Inhaber der Firma Gottfried Maurer, in Mellingen, ist Gottfried Maurer, von Attelwil, in Mellingen. Fabrikation und Vertrieb von Po-Ho-Oel, Po-Ho-Produkten, Kräutersäften und Fensterreinigungsapparaten. Beim Bahnhof.

Leinen- und Baumwollgewebe usw. — 8. Januar. Inhaber der Firma Israel M. Feldmann, in Wettingen, ist Israel Mendel Feldmann, von Lodz (Polen), in Wettingen. Handel in Leinen- und Baumwollgeweben, Woll- und Steppdecken en gros und mi-gros. Altenburgstrasse 43.

Automobilvertretungen. — 8. Januar. Inhaber der Firma Hans Saxer, in Lenzburg, ist Hans Emil Saxer, von Aarau, in Lenzburg. Automobilvertretungen. Niederlenzerstrasse 118.

Manufakturwaren. — 8. Januar. Inhaber der Firma Otto A. Meyer, in Baden, ist Otto Alois Meyer, von Dottikon, in Baden. Die Firma erteilt Einzelprokura an Engelbert Kalt, von Böttstein, in Baden. Manufakturwaren. Haselstrasse 11.

Waschmaschinen usw. — 8. Januar. Inhaber der Firma Hermann Hunziker, in Aarau, ist Hermann Hunziker, von Staffelbach, in Aarau. Vertrieb von Waschmaschinen, Centrifugen und Waschapparaten. Schlossplatz 19.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Cappelleria. — 1932. 7 gennaio. La società in nome collettivo Coniugi Ramasco-Simona, in Bellinzona (F. u. s. d. c. del 8 dicembre 1912, n° 307, pagina 2127), cappelleria, è sciolta per l'avvenuto decesso del socio collettivo Carlo Ramasco. L'attivo ed passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Ramasco Felicità».

Titolare della ditta individuale Ramasco Felicità, in Bellinzona, è Felicità Ramasco nata Simona, ved. fu Carlo, di nazionalità italiana, in Bellinzona. Assume attivo e passivo dell'ora disciolta società collettiva «Coniugi Ramasco-Simona». Cappelleria. Viale Stazione Palazzo Chicherio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

Commerce de vins, etc. — 1932. 8 janvier. Le chef de la maison Eugène Duboux, à Cully, est Eugène-Constant Duboux, de Cully et Lutry, domicilié à Cully. Commerce de vins; produits et appareils concernant la viticulture.

Bureau de Lausanne

Orfèvrerie, coutellerie, etc. — 8 janvier. Le chef de la maison Louis Keller, à Lausanne, est Louis Keller allié Sax, de Bex, à Lausanne. Orfèvrerie, coutellerie et argenterie. Avenue de la Harpe 18.

Biscuiterie. — 8 janvier. Le chef de la maison Paul Schultz, à Lausanne, est Paul-Emile Schultz, de Thielle-Wavre (Neuchâtel), à Lausanne. Biscuiterie fine. Villa Les Fougères, Chemin du Reposoir.

Chémiserie, lingerie, bazar. — 8 janvier. La raison Bardet Arthur, à Lausanne, chémiserie, lingerie, bonneterie, mercerie et bazar (F. o. s. du c. du 19 décembre 1929), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bonneterie, mercerie. — 8 janvier. Dans son assemblée générale du 18 novembre 1931, la société anonyme Toutengros S. A., ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 26 novembre/8 décembre 1931), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société est engagée par la signature d'un seul administrateur. Le conseil peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à l'un de ses membres ou à d'autres personnes et leur conférer la signature individuelle ou collective. L'assemblée a désigné comme fondés de pouvoirs: Robert-Eugène Fiaux, de Lausanne, commerçant, à Clarens-le-Châtelard, et Albert-Hugo Rech, d'Allemagne, commerçant, à Vevey. Le fondé de pouvoirs déjà inscrit est: Albert Millet. Les fondés de pouvoirs ont la signature sociale individuelle. L'assemblée du 12 novembre 1931 a pris acte de la démission de l'administrateur Heidi Millet, dont la signature est radiée. Les administrateurs restants sont: Gustave Seydoux et Albert Roche, président.

Parfumerie. — 8 janvier. Le chef de la maison Charles Surdez, à Lausanne, est Charles Surdez allié Frey, de Puchapatte (Berne), à Lausanne. Articles de parfumerie. Avenue du Morges 5.

Liqueurs fines. — 8 janvier. La maison L. Massard, à Lausanne, fabrique de liqueurs fines (F. o. s. du c. du 27 juillet 1922), fait inscrire: Quo la procuracy conférée à Edouard Clément est éteinte et radiée; Quo la procuracy est conférée à Fernand, fils de Louis Massard, de Rossinière et Chardonne, à Lausanne, et qu'elle a transféré ses fabrique et magasin à la Rue St-Laurent 19.

Boucherie. — 8 janvier. La raison Jaques Wehrli, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 24 février 1897), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boucherie. — 8 janvier. Le chef de la maison Wehrli Jean, à Lausanne, est Jean Wehrli, de Kuttigen (Argovie), à Lausanne. Boucherie-charcuterie. Rue de l'Alc 35.

Sables, graviers, etc. — 9 janvier. Sous la raison sociale Le Fanal S. A., il a été fondé une société anonyme ayant pour but l'exploitation et le transport de tous sables, graviers, matériaux de construction, etc.; de procéder à tous travaux de draguages, ainsi qu'à toutes opérations commerciales, industrielles, financières, so rattachant directement ou indirectement au but social. Son siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 21 décembre 1931. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 1000 francs, divisé en 10 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications seront faites dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'y en a qu'un ou si l'administration est composée de plusieurs membres par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Il est désigné un seul administrateur en la personne de Robert-Louis Amiguet, d'Ollon, industriel, à La Tour-de-Peilz. Bureaux de la société: à Lausanne, Rue du Lac 14.

Bureau de Payerne

Charcuterie. — 9 janvier. Le chef de la maison Constant Barbey-Pidoux, à Granges-Marnand, est Constant Barbey, allié Pidoux, de Granges-Marnand, y domicilié. Charcuterie.

Bureau de Vevey

Maroquinerie. — 7 janvier. Par décision du 8 décembre 1931, le Tribunal Cantonal du Canton de Vaud a ordonné l'inscription d'office de la raison Charles Altenburg-Fornallaz, à Vevey, dont le chef est Charles, fils de Charles Altenburg, allié Fornallaz, de nationalité allemande, domicilié à la Tour-de-Peilz. Maroquinerie. Rue du Simplon n° 41.

Denrées coloniales, épicerie. — 8 janvier. Par décision du 22 décembre 1931, le Tribunal Cantonal du Canton de Vaud a ordonné la radiation d'office de la société en nom collectif Mayer et Riparato, à Montreux, le Châtelard, denrées coloniales, épicerie et tout ce qui s'y rattache, à l'enseigne «Aux Gourmets» (F. o. s. du c. du 28 mai 1931, n° 120, page 1152). Cette raison est en conséquence radiée au bureau de Vevey.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

Schuh- und Strickwaren. — 1932. 9. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Hagen**, in Glurigen, Goms, ist **Ernst Hagen**, von und in Glurigen. Schuh- und Strickwaren.

Neuburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Brillantine. — 1932. 8. Januar. Le chef de la maison **Walter Loosli**, à Neuchâtel, est **Walter-Georg Loosli**, de Sumiswald (Berne), domicilié à Neuchâtel. Fabrication de brillantine. Goutte d'Or n° 73, à Mouruz.

Genève — Genève — Ginevra

Mercerie et bonneterie. — 1932. 8. janvier. Le chef de la maison **Perret**, à Genève, est **Charles-Georges Perret**, de Genève, y domicilié. Représentation de mercerie et bonneterie. 36, rue de la Servette.

Articles divers. — 8. janvier. Le chef de la maison **Alfred Hermann-Pelet**, à Genève, est **Alfred-Charles-Edouard Hermann**, allié **Pelet**, de Genève, y domicilié. Représentation d'articles divers. 71, rue de St-Jean.

Produits chimiques et articles divers. — 8. janvier. Le chef de la maison **Chaim Chazanowitch**, à Genève, est **Chaim Chazanowitch**, de Genève, y domicilié. Fabrication et commerce de produits chimiques et articles divers. 63bis, rue de Berne.

Articles divers. — 8. janvier. Le chef de la maison **Alfred Blum**, à Genève, est **Alfred Blum**, de Neuchâtel, domicilié à Genève. Représentation d'articles divers. 5, rue de la Confédération.

Orfèvrerie, quincaillerie, etc. — 8. janvier. Le chef de la maison **Joseph Rieder**, à Genève, est **Joseph Rieder**, de Münsingen (Berne), domicilié à Genève. Commerce d'orfèvrerie, quincaillerie et articles divers. Rue des Granges 5.

8. janvier. Le chef de la maison **Wladimir Barbitch**, Parfumerie **Ariane**, à Genève, est **Wladimir Barbitch**, de nationalité yougoslave, domicilié à Genève. Représentation et commerce en gros de parfumerie et articles pour coiffeurs. 8, rue des Jardins.

Chemiserie, lingerie, etc. — 8. janvier. Le chef de la maison **Louis Grivel**, à Genève, est **Louis-Jules Grivel**, de Plan-les-Ouates, domicilié à Genève. Représentation de chemiserie, lingerie, soieries et articles divers. 2, Boulevard Georges-Favon.

Robinetterie et articles sanitaires. — 8. janvier. Le chef de la maison **Lucien Gras**, à Genève, est **Lucien-Henry Gras**, de Genève, y domicilié, marié sous le régime de la séparation de biens avec **Rosa née Weber**. Fabrication et commerce de robinetterie et articles sanitaires. 45, rue de la Servette.

Bureau de régie agricole. — 8. janvier. Le chef de la maison **William Martin**, à Genève, est **William-John Martin**, de Genève, à Veyrier. La maison a repris l'actif et le passif de la société « **W. Martin et de Seigneux** », à Genève (F. o. s. du c. du 17 novembre 1921, page 2220). Bureau de régie agricole. Rue Jean Petitot n° 2.

Cravates et nouveautés, etc. — 8. janvier. La maison **A. et H. Zivi**, manufacture de cravates et nouveautés et articles similaires, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 14 février 1923, page 320), confère procuration individuelle à **Hans Hochuli**, de Reitnau (Argovie), domicilié à Genève.

Vermouth et divers liqueurs, etc. — 8. janvier. **Vve Mirault et Co**, fabrication et vente de vermouth et divers liqueurs ainsi que le commerce de vins, société en nom collectif, à Moillesulaz (Thonex) (F. o. s. du c. du 11 mars 1924, page 402). La procuration conférée à **Adolphe Monegoz** est éteinte.

8. janvier. La raison **Office du Contentieux et Agence Immobilière L. Ubersax**, régie d'immeubles et agence d'affaires, à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1928, page 1738), est radiée ensuite d'association du titulaire.

Louis-Charles Ubersax et son fils **Jean Ubersax** (jusqu'ici inscrit comme fondé de pouvoirs), tous deux de et à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Louis et Jean Ubersax**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1932 et qui a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison « **Office du Contentieux et Agence Immobilière, L. Ubersax** », ci-dessus radiée. La maison renouvelle la procuration individuelle conférée jusqu'ici à **Jean Piguet**, de Genève, à **Vésenz. Agence générale de la « Compagnie l'Urbain-Incendie »** et agence immobilière. 1, rue du Commerce.

8. janvier. Le **Syndicat Agricole de Ségzgnin**, société coopérative ayant son siège à **Ségzgnin (Avusy)** (F. o. s. du c. du 18 septembre 1925, page 1583), a renouvelé son comité comme suit: **Fernand Nallet**, président (inscrit); **Alphonse Buloz**, vice-président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire-caissier); **François Mermoud** (inscrit); **Louis Guillard**, de **Laconnex**, et **Jean Mossaz**, d'**Avusy**, tous agriculteurs, à **Ségzgnin**. En outre, **Joseph Meichtry**, agriculteur, de **Louèche-les-Bains (Valais)**, à **Ségzgnin**, a été nommé secrétaire-caissier (pris en dehors du comité). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. Les anciens membres du comité: **Joseph Guillard**, vice-président, et **Antoine Gaud** sont radiés et les pouvoirs du 1^{er} éteints.

Participer à toutes entreprises financières, industrielles, etc. — 8. janvier. Suivant procès-verbal reçu par **M^e Gustave Martin**, notaire, à Genève, le 5 janvier 1932, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Jabla S. A.**, une société anonyme ayant pour objet de participer à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, de quelque nature que ce soit. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 750.000, divisé en 750 actions de francs 1000 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres au moins. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de la majorité des administrateurs. Le premier conseil d'administration est composé de 3 membres, savoir: **Georges Barbey**, directeur, de et à Genève, président; **Auguste Tornarc**, directeur, de Genève, au **Petit-Lancy**, secrétaire; **Henri-Sydney Ortmans**, comptable assermenté, de nationalité anglaise, à Londres. Siège social: Chemin des Cottages n° 28 c/o **Georges Barbey**.

Elektrische Bahn St. Gallen-Gais-Appenzel
(ehemals Appenzeller Strassenbahn).

Den Inhabern von Obligationen des Anleihe 1. Hypothek vom 1. Oktober 1907 im Betrage von Fr. 1,600,000 wird hierdurch mitgeteilt, dass das Bundesgericht am 9. Dezember 1931 der Bahnunternehmung die Bewilligung zur Einberufung einer Versammlung der Obligationäre gemäss der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918, 25. April 1919, 20. September und 28. Dezember 1920 über die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen erteilt hat. Infolgedessen werden die Obligationäre eingeladen, an dem am Montag, den 22. Februar 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Hecht in Teufen, unter der Leitung des Unterzeichneten stattfindenden

Obligationärsversammlung

teilzunehmen, an der über folgende Anträge Beschluss zu fassen ist:
Stundung des Anleihekaptals um weitere 5 Jahre, d. i. bis 31. Dezember 1936, Wiedereinführung eines festen Zinssusses und zwar von 4% %.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am Samstag, den 20. Februar, vormittags 11 Uhr, bei der Appenzel Ausserrhodischen Kantonalbank in Herisau oder der Schweizerischen Kreditanstalt in St. Gallen gegen Aushändigung eines Stimmrechtsausweises zu deponieren. Gemäss Zusicherung der Bahndirektion berechtigt der Besitz eines Stimmrechtsausweises am Tage der Gläubigerversammlung zur freien Fahrt auf der elektrischen Bahn St. Gallen-Gais-Appenzel nach Teufen und zurück. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. Die Versammlung ist nur beschlussfähig, wenn mindestens drei Viertel des Kapitals vertreten sind.

Die Akten des Bundesgerichts sowie die von der Bahngesellschaft auf den 30. September 1931 erstellte und von den Rechnungsrevisoren geprüfte Bilanz können von den Obligationären gegen Vorlage des Stimmrechtsausweises vom 15. bis 20. Februar auf der Gemeindekanzlei in Teufen eingesehen werden. (A. A. 5^o).

Lausanne, den 11. Januar 1932.

Der Instruktionsrichter:
SOLDATI, Bundesrichter.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Niederländisch-Indien — Zollzuschläge

Nach einer Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Haag ist am 1. Januar 1932 ein Gesetz in Kraft getreten, wonach von diesem Tage an bei der Einfuhr von Waren in Niederländisch-Indien ein Zuschlag von 20 % (statt des während des Jahres 1931 erhobenen Zuschlages von 10 %) auf den Einfuhrzöllen des für diese Kolonie geltenden Zolltarifs zur Anwendung gelangt.

Keinem Zollzuschlag unterliegen dagegen nach wie vor die Waren folgender Tarifpositionen:

22	Gambir (Absud von Blättern)	
23	Gambir (zum Kauen)	
26	Spirituosen	
34	Holzgeist	
102	Wein in Fässern	
103	Wein in Flaschen	
104	mussierende Weine.	9. 13. 1. 32.

Polen — Zollerhöhungen

Laut Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Warschau ist im polnischen Gesetzblatt vom 31. Dezember 1931 eine Verordnung publiziert worden, durch welche ab 14. Januar folgende Zolländerungen in Kraft gesetzt wurden (die bisher geltenden Ansätze sind in Klammern angegeben):

Tarifar.	Bezeichnung der Ware	Zlotys per 100 kg
aus 1 P 1	Hirse	6.— (3.—)
aus Buchstabe c	Pferdezahnmals	6.— (zollfrei)
Buchstabe d	Anmerkung: Pferdezahnmals, mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei
aus 6 P 1	Frische Äpfel	300.— (258.—)
	Anmerkung 1: Frische Äpfel, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	200.—
	Anmerkung 2: Frische Äpfel, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets, in der Zeit vom 1. November bis zum 30. April einschliesslich, mit Genehmigung des Finanzministeriums	30.—
P 2	Früchte und Beeren, frisch, gesalzen, gewiecht, ausser den besonders genannten	300.— (258.—)
	Anmerkung 1: Bananen, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	200.—
	Anmerkung 2: Bananen, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets, mit Genehmigung des Finanzministeriums	100.—
P 3	Zitronen	50.— (22.10)
	Anmerkung 1: Zitronen, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	35.—
	Anmerkung 2: Zitronen, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets, mit Genehmigung des Finanzministeriums	25.—
P 4	Apfelsinen und Mandarinen	300.— (206.40)
	Anmerkung 1: Apfelsinen und Mandarinen, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	200.—
	Anmerkung 2: Apfelsinen und Mandarinen, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets, mit Genehmigung des Finanzministeriums	100.—
18	Kaffee, Kaffeeschalen:	
P 1	— roh	200.— (90.—)
	Anmerkung 1: Kaffee, Kaffeeschalen, roh, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	150.—
	Anmerkung 2: Kaffee, Kaffeeschalen, roh, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets, mit Genehmigung des Finanzministeriums	90.—
P 2	— gebrannt, nicht gemahlen	200.— (140.—)
P 3	— gemahlen, alle Kaffeesmischungen und jeder Kaffee-Ersatz, gemahlen, auch gepresst, ausser den besonders genannten, in Verpackungen im Gewichte von:	
	a) über 2 kg	250.— (140.—)
	b) von 2 kg und weniger	350.— (140.—)
P 4	— die in P 3 genannten Waren mit Beimischung von Zucker in Verpackungen im Gewichte von:	
	a) über 2 kg	250.— (140.—)
	b) von 2 kg und weniger	350.— (140.—)

Tarifr.	Bezeichnung der Ware	Zlotys per 100 kg
P 5	Kaffee-Extrakt, Kaffee-Essenzen, auch mit Zucker	1000.— (1204.—)
19	Kakao in Bohnen und Kakaoschalen:	
P 1	— Kakao in Bohnen	35.— (25.—)
P 2	— Kakaoschalen	35.— (25.—)
	Anmerkung: Kakao in Bohnen und Kakaoschalen, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets, mit Genehmigung des Finanzministeriums	25.—
20	Tee:	
P 1	— aller Art, ausser dem in den P 2 und 3 genannten, in Verpackungen im Gewichte von:	
	a) über 2 kg.	600.— (450.—)
	Anmerkung 1: Der in P 1a dieser Tarifrnummer genannte Tee, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	525.—
	Anmerkung 2: Der in P 1a dieser Tarifrnummer genannte Tee, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets, mit Genehmigung des Finanzministeriums	450.—
	b) von 2 kg und weniger zusammen mit dem Gewicht der direkten Verpackung:	
	I. in Papier	650.— (500.—)
	II. in anderer Verpackung	700.— (500.—)
aus 41 P 2	Rohe Knochen, Phosphorite und Thomasschlacke, gemahlen:	
	a) Thomasschlacke, gemahlen, eingeführt:	
	I. über die Häfen des polnischen Zollgebiets	zollfrei (zollfrei)
	II. auf anderem Wege	3.— (zollfrei)
	Anmerkung zu P 2 a/II: Thomasschlacke, gemahlen, eingeführt mit Genehmigung des Finanzministeriums:	
	1. zur Verarbeitung in der Fabrik	zollfrei
	2. für andere Zwecke	1.50
aus 87 P 2	Kautschuk, Guttapercha und Balata:	
	a) in Form von Klumpen und Klümpchen	zollfrei (zollfrei)
	b) in Platten, Pättchen und Bögen	3.— (1.30)
P 3	Abfälle von vulkanisiertem Gummi	200.— (84.50)
	Anmerkung: Kautschukabfälle, eingeführt durch entsprechende Fabriken zur Regenerierung, mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei
179	Pflanzenspinstoffe, roh:	
P 1	— rohe Baumwolle, baumwollene Webendenschwalbenwurzfasern (Askleplas); Torfwatte; baumwollene Abfälle und Kämmlinge, ausser den besonders genannten	45.— (zollfrei)
	Anmerkung: Die in P 1 dieser Tarifrnummer genannten Waren, eingeführt mit Genehmigung des Finanzministeriums:	
	a) über die Häfen des polnischen Zollgebiets	1.—
	b) auf anderem Wege, in der Zeit:	
	I. bis zum 31. Dezember 1932	1.—
	II. vom 1. Januar 1933 bis zum 31. Dezember 1933	6.—
	III. vom 1. Januar 1934	12.—

Tarifr.	Bezeichnung der Ware	Zlotys per 100 kg
P 2	— Rohe Jute, Jutekämmlinge, auch geteert	10.— (zollfrei)
	Anmerkung 1: Die in P 2 dieser Tarifrnummer genannten Waren, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	5.—
	Anmerkung 2: Die in P 2 dieser Tarifrnummer genannten Waren, mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei
P 3	— Flachs und Hanf, gekämmt und ungekämmt, Flachs- und Hanfkämmlinge, auch geteert, Flachs- und Hanfstroh:	
	a) gekämmt	30.— (zollfrei)
	b) andere	20.— (zollfrei)
	Anmerkung: Die in P 3 a dieser Tarifrnummer genannten Waren, mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei
P 4	— Ramie, Wolle aus Kiefernadeln, Nesselfasern	zollfrei (zollfrei)
P 5	— Manilahaar, neuseeländischer Flachs, Sisal, Agavefaser und andere Pflanzensatzstoffe für Flachs oder Hanf	20.— (zollfrei)
	Anmerkung: Die in P 5 dieser Tarifrnummer genannten Waren, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	10.—
P 6	— Baumwolle, entfettet und gebleicht, für die Verarbeitung in Fabriken, mit Genehmigung des Finanzministeriums	3.— (3.20)
aus 181	Wolle, Fell- und Flaumhaare von Tieren, ungekämmt und ungesponnen:	
aus P 1	— ungewaschen und gewaschen: Tierhaare, ausgerieben, Schurhaare, Kämmlinge, Enden und Abfälle, ungefärbt und gefärbt, auch gekrempelt, sofern der Wattestreifen nicht länger als 10 cm ist:	
	a) Wolle, ungewaschen	8.— (zollfrei)
	Anmerkung: Wolle, ungewaschen, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	zollfrei
	b) Wolle, gewaschen	12.— (zollfrei)
	Anmerkung 1: Wolle, gewaschen, eingeführt über die Häfen des polnischen Zollgebiets	zollfrei
	Anmerkung 2: Wolle, ungewaschen und gewaschen, mit Genehmigung des Finanzministeriums	zollfrei
	c) andere	zollfrei (zollfrei)
		9. 13. 1. 32.

Internationaler Postgroverkehr — Service international des virements postaux
Uebewertungskurse vom 13. Januar an — Cours de réduction à partir du 13 janvier.
 Belgien Fr. 71.35; Dänemark Fr. 96.50; Freie Stadt Danzig Fr. 100.10; Deutschland Fr. 121.55; Frankreich Fr. 20.14; Italien Fr. 26.05; Japan Fr. 190.—; Jugoslawien Fr. 9.15; Luxemburg Fr. 14.30; Marokko Fr. 20.14; Niederlande Fr. 206.10; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.80; Schweden Fr. 98.50; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.—.
 Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS
 Schweizerische Annoncen-Expediton A.-G.

Régie des annonces: PUBLICITAS
 Société Anonyme Suisse de Publicité

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Basler Handelsbank
 Genf Basel Zürich

Wir künden hiermit alle am 15. Januar 1932 kündbaren

4 1/2 %, 4 3/4 % und 5 % Obligationen
 unserer Bank

zur Rückzahlung auf den 15. Juli 1932, von welchem Tage an die Verzinsung aufhört. (2259 Q) 162
 Basel, den 12. Januar 1932.
Basler Handelsbank.

Dem reisenden Geschäftsmann
 empfehlen sich:

Hotel Schweizerhof - Bern
 Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fließend kaltem und warmem Wasser, sowie Telefon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer, Ausstellungszimmer, Bankettsäle. Café-Restaurant. 6 H. Schüpbach, Dir.

Hotel Habis-Royal
 ZÜRICH - BAHNHOFPLATZ

Patent-Ausübung

Die Inhaberin des schweiz. Patentes Nr. 103,429 betitelt: 163
 „Verfahren zur Herstellung von reiner Titänsäure aus Titanerzen“

wünscht, zwecks Verkaufes des Patentes oder Lizenzabgabe mit Interessenten in Verbindung zu treten.

Bezügliche Anfragen sind zu richten an **Stauder-Berechthold**, Patentanwalt, Davidstr. 10, St. Gallen.

Tannerie de Morges S. A., Morges

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 26 janvier 1932, à 14 heures, à la Maison de Ville, à Morges.

Ordre du jour de l'assemblée:

- Procès-verbal de la dernière assemblée.
- Bilan et comptes au 31 décembre 1931, rapports du conseil et des vérificateurs des comptes.
- Approbation des comptes et décharge au conseil et aux contrôleurs des comptes.
- Dissolution et liquidation de la société.
- Nomination de liquidateurs.
- Nomination de 2 vérificateurs.

Les comptes, ainsi que le rapport des réviseurs seront à la disposition des actionnaires au bureau de la Tannerie à partir du 14 janvier. Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être retirées auprès du siège social, jusqu'au 25 janvier 1932. (14187 L) 160 i
 Morges, le 11 janvier 1932.
Le conseil d'administration.

Reisender
 sucht Stelle

in gutem Handelshaus der Kosmet.-Parf.-Pharmazeutischen Branche per 1. April event. früher. Zeugnisse, Referenzen, Autofahrer, eingeführt.

Offerten unter Chiffre H A B 159 an Publicitas Bern.

Vergessen
 Sie nicht

in Ihren Reklameplan das Schweizerische Handelsamtsblatt einzubeziehen

S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay-Gare

L'assemblée générale extraordinaire
 convoquée pour le **vendredi 15 janvier 1932, à Yverdon, n'aura pas lieu.**

Cossonay-Gare, le 13 janvier 1932.

Au nom du conseil d'administration,
 Le président: **Eugène de Coulon.**